

財務 FINANCE

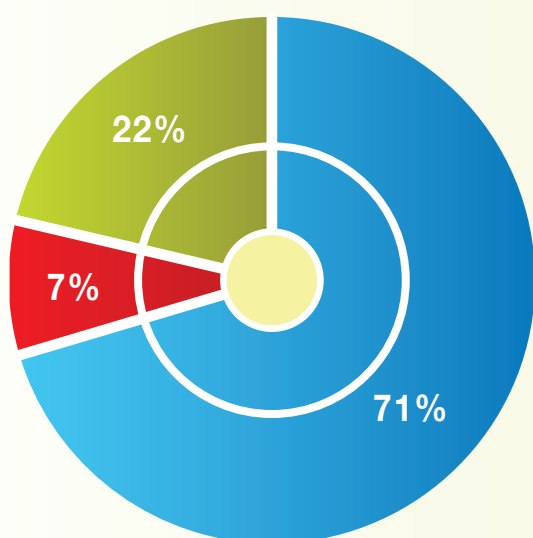
本處收入與開支

本處年內收入主要源自提供航空交通服務、過境導航服務及簽發牌照予本地航空公司、空勤人員、飛機維修機構、飛機工程師及香港國際機場。二零零七年至二零零八年度，本處的總收入達9.18億元，同期總經營支出包括政府其他部門提供服務的成本為8.81億元。年內資本開支達2,200萬元。主要項目包括更換東龍洲多普勒甚高頻全向無線電信標及測距設備，以及衛星通訊、導航及監察/航空交通管理系統。本處向來謹慎理財及在精簡的架構下仍維持有效率的運作。

DEPARTMENTAL REVENUE AND EXPENDITURE

The revenue of the Department is mainly derived from the provision of air traffic services, en-route navigation services and licensing of local airlines, aircrews, maintenance organisations, aeronautical engineers and the Hong Kong International Airport. Total revenue in 2007-2008 amounted to \$918 million. Total operating expenditure including costs of services provided by other government departments for the same period amounted to \$881 million. Capital expenditure during the year amounted to \$22 million, major items included Replacement of Doppler VHF Omni-Directional Radio Range and Distance Measuring Equipment on Tung Lung Island and Satellite-based Communications, Navigation and Surveillance/Air Traffic Management Systems. The Department has been operating under prudent accounting principles and in a lean but efficient manner.





收入分析 Analysis of Revenue (2007-2008)

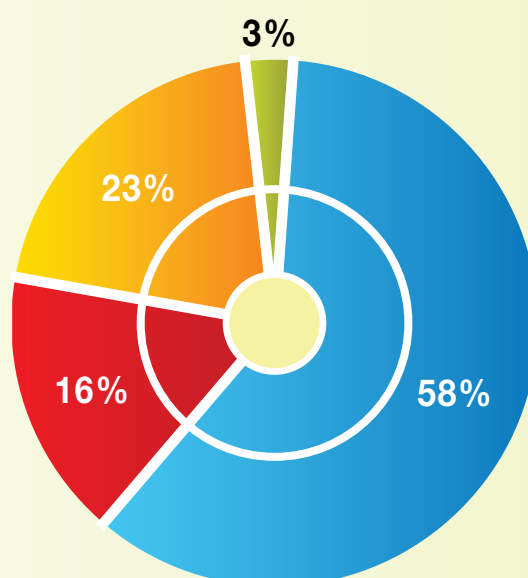
百萬元\$(M)

航空交通 Air Traffic Services	649
過境導航 En-route Navigation Services	201
其他 Licence and Other Fees	68
Total	918

開支分析 Analysis of Expenditure (2007-2008)

百萬元\$(M)

員工支出 Staff	507
經營及行政支出 General Expenses	205
折舊 Depreciation	142
維修 Maintenance	27
Total	881





香港民航處

Civil Aviation Department Hong Kong

香港民航處

Civil Aviation Department Hong Kong

香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十六樓
46/F., Queensway Government Offices,
66 Queensway, HONG KONG

www.cad.gov.hk



F34250800B0

\$50